

LOS CARTULARIOS DE VALPUESTA  
ESTUDIOS

*Edición a cargo de:*  
JOSÉ A. BARTOL HERNÁNDEZ  
ANTONIO ÁLVAREZ TEJEDOR  
JOSÉ RAMÓN MORALA



Luso-Española  
de Ediciones

©

LUSO-ESPAÑOLA DE EDICIONES

©

INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

©

UNIVERSIDAD DE SALAMANCA  
(Departamento de Lengua Española)  
Cátedra de Altos Estudios del Español

ISBN: 978-84-15712-14-5  
Depósito Legal: S. 306-2014

Imprime:  
Imprenta Kadmos  
Salamanca 2014

*Todos los derechos reservados  
Ni la totalidad ni parte de este libro  
puede reproducirse ni transmitirse  
sin permiso.*



*A Manolo Ariza Viguera  
filólogo, maestro, AMIGO*

## Índice

<i>Presentación</i> . . . . .	11
CONTEXTO HISTÓRICO DE LOS CARTULARIOS	
GONZALO MARTÍNEZ DIEZ, S.I., <i>El Obispado de Valpuesta, 881-1042</i> . . . . .	19
JOSÉ A. FERNÁNDEZ FLÓREZ, <i>Los Cartularios. Europa y España: algunos hitos</i> . .	67
JOSÉ MANUEL RUIZ ASENCIO, IRENE RUIZ ALBI Y MAURICIO HERRERO JIMÉ- NEZ, <i>Los otros fondos documentales –además de Valpuesta– para el estudio del romance castellano en sus orígenes</i> . . . . .	93
LA LENGUA DE LOS CARTULARIOS	
EUSTAQUIO SÁNCHEZ SALOR, <i>El latín de los Cartularios de Valpuesta. La construcción</i>	121
CÉSAR HERNÁNDEZ ALONSO, <i>Los primeros vestigios del castellano</i> . . . . .	141
PEDRO SÁNCHEZ-PRieto BORJA, <i>Algunas cuestiones gráfico-fonéticas del conso- nantismo en los cartularios de Valpuesta</i> . . . . .	157
ROBERT BLAKE, <i>La grafemática del cartulario de Valpuesta y el continuo lingüístico</i>	171
JOSÉ R. MORALA, <i>El Becerro de Valpuesta. Aspectos gráfico-fonéticos. El vocalismo</i>	183
MANUEL ARIZA, <i>Las consonantes palatales en los Becerros de Valpuesta</i> . . . . .	213
RAMÓN SANTIAGO, <i>Las palabras con las grafías &lt; c &gt;, &lt; z &gt;, &lt; ç &gt;, &lt; t &gt; final y &lt; ss &gt;, &lt; s &gt; en los Becerros de Valpuesta</i> . . . . .	219
ROSA MARÍA ESPINOSA ELORZA Y CARLOS SÁNCHEZ LANCIS, <i>Determinantes, personales e indefinidos en los Cartularios de Valpuesta</i> . . . . .	245
JOSÉ ANTONIO BARTOL, <i>Aspectos sintácticos de los Becerros de Valpuesta</i> . . . . .	283